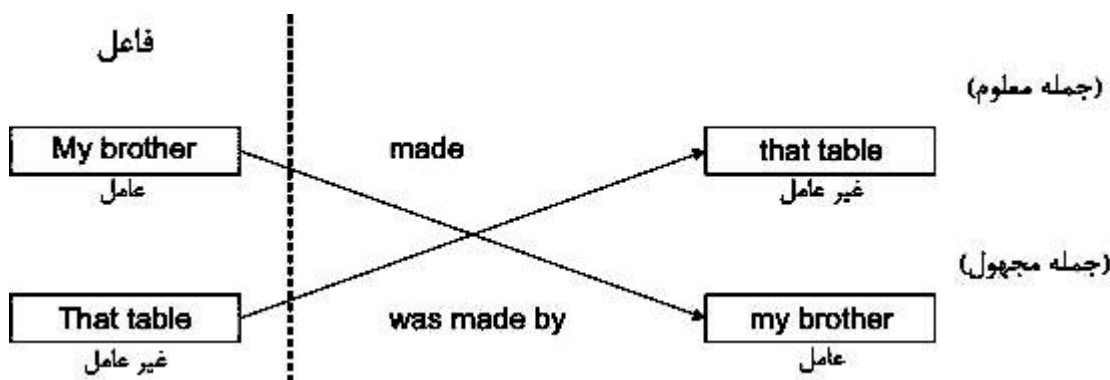


## افعال مجهول (the passive voice)

در جملات معلوم (active)، فاعل به **عامل** یا **کننده** عمل فعل دلالت دارد. در واقع ما از افعال معلوم برای بیان اینکه **فاعل** چه کاری را انجام دهد استفاده می‌کنیم. به این مثالها توجه کنید:

- The dog **chased** the cat. (را دنبال کرد سگ گربه)
- My father **built** this house in ۱۹۶۰. (را در سال ۱۹۶۰ ساخت پدرم این خانه)

ولي جملات مجهول (passive) به ما این اجازه را می‌دهند که کسی یا چیزی را که کننده یا انجام دهنده عملی نیست (غیر عامل) در جای فاعل قرار دهیم. در واقع از افعال مجهول برای بیان اینکه چه عملی بر روی فاعل اتفاق می‌افتد، استفاده می‌شود:



The cat **was chased** by the dog. (گربه توسط سگ دنبال شد)

- This house **was built** in ۱۹۶۰. (در سال ۱۹۶۰ ساخته شد این خانه)

هنگام استفاده از حالت مجهول، توجه داشته باشید که در اغلب موارد اینکه چه کسی یا چه چیزی عمل را انجام می‌دهد نا معلوم یا بی‌اهمیت است. مثلاً در جمله زیر اینکه چه کسی اتاق را تمیز می‌کند برای گوینده اهمیت ندارد:

- This room **is cleaned** every day. (این اتاق هر روز تمیز می‌شود)

ولي اگر بخواهیم بیان کنیم که چه کسی (یا چه چیزی) آن عمل را انجام داده است، در این صورت باید از حرف اضافه **by** استفاده کنیم:



- This house **was built by** my father. (این خانه توسط پدرم ساخته شد)
- This picture **was painted by** a great painter. (این نقاشی توسط یک نقاش بزرگ کشیده شد)

بطور کلي براي ساخت صيغه مجهول فعل معلوم، فعل to be را به همان زمان فعل معلوم مي‌آوريم و اسم مفعول همان فعل را به آن مي‌افزايم:

- معلوم : Somebody **cleans** this room every day.
- مجهول : This room **is cleaned** every day.
- معلوم : He **bought** this car last week.
- مجهول : This car **was bought** last week.

در جدول زير مي‌توانيد فهرست افعال معلوم و معادل مجهول آنها را ملاحظه كنيد:

مجهول	معلوم	زمان
is kept نگهداري مي‌شود	keeps نگه مي‌دارد	حال ساده
is being kept در حال نگهداري شدن است	is keeping دارد نگه مي‌دارد	حال استمراري
was kept نگهداري شد	kept نگه داشت	گذشته ساده
was being kept در حال نگهداري شدن بود	was keeping داشت نگه مي‌داشت	گذشته استمراري
has been kept نگهداري شده است	has kept نگه داشته است	حال کامل
had been kept نگهداري شده بود	had kept نگه داشته بود	گذشته کامل
will be kept نگهداري خواهد شد	will keep نگه خواهد داشت	آينده
would be kept نگهداري مي‌شد	would keep نگه مي‌داشت	شرطي*
would have been kept نگهداري شده بود	would have kept نگه داشته بودند	شرطي كامل*
to be kept نگهداري شدن	to keep نگه داشتن	مصدر*
to have been kept نگهداري شدن	to have kept نگه داشتن	مصدر حال كامل*
being kept نگهداري شدن	keeping نگهداري	وجه مصدري اسم مصدر*